

Informativa per la clientela sui rischi nel traffico dei pagamenti e nella negoziazione di titoli - Dati dei clienti bancari

Nell'ambito del traffico dei pagamenti nonché nella negoziazione di titoli, la Banca Popolare di Sondrio (SUISSE) è tenuta a rispettare disposizioni legali e regolamentari svizzere ed estere.

Per quanto attiene ai pagamenti nazionali ed internazionali, conformemente alle disposizioni sulla lotta contro il riciclaggio di denaro ed il finanziamento del terrorismo, vengono comunicati alle banche coinvolte e ai gestori di sistemi in Svizzera ed **all'estero il nome, cognome (rispettivamente la ragione sociale) nonché l'indirizzo ed il numero di conto (no. IBAN) della controparte ordinante**. Laddove il conto sia cointestato vengono forniti i dati di tutti i cointestatari.

Fra le banche ed i gestori di sistemi menzionati rientrano in primo luogo banche corrispondenti della banca ordinante nonché gestori di sistemi per il traffico dei pagamenti (ad es. in Svizzera SIX Interbank Clearing SA) o SWIFT. Inoltre è possibile che le parti coinvolte nella transazione trasmettano a loro volta i dati a soggetti terzi incaricati dell'elaborazione o della protezione dei dati in altri Paesi. Infine, anche il beneficiario in Svizzera e all'estero riceve i dati dell'ordinante.

Quanto all'esecuzione di transazioni di titoli nazionali ed internazionali e agli accertamenti inerenti a tali operazioni, in caso di entrata e uscita di titoli in o dal deposito nonché in caso di trasferimenti di deposito, possono essere trasmessi all'estero **il numero di deposito, il nome e l'indirizzo del beneficiario finale** titolare del deposito in Svizzera, se le banche e i sistemi di deposito titoli centralizzati trasmettono tali dati tramite SWIFT per la regolare esecuzione. Inoltre, se nell'ordine impartito dal cliente figurano titoli detenuti all'estero, nei messaggi SWIFT figurano **il nome del titolare dei titoli o il nome dell'azionista registrato e in parte l'indirizzo**.

Per le altre transazioni quali crediti documentari, garanzie, incassi e operazioni su divise, vengono trasmessi tramite SWIFT alle banche ed ai gestori di sistemi tutti i dati relativi alla transazione (ad es. nome, indirizzo, numero di conto delle parti coinvolte) i quali vengono perciò trasferiti all'estero. Come per il traffico dei pagamenti e le transazioni di titoli anche in questo caso possono essere effettuati degli accertamenti su transazioni eseguite tramite SWIFT.

Dal momento in cui i dati vengono trasferiti all'estero non sono più tutelati dal diritto svizzero, bensì sottostanno alle disposizioni della relativa giurisdizione estera. Le leggi e le regolamentazioni estere possono per esempio prevedere l'inoltro di tali dati ad autorità o a terzi.

Per ogni ulteriore informazione, vogliate consultare l'informativa dell'Associazione svizzera dei banchieri pubblicata su www.swissbanking.org e www.finma.ch o rivolgervi al vostro consulente.